Alcalde - Alkatea

D. Miguel de los Toyos Nazabal jauna.

Tenientes de Alcalde - Alkate Ordeak

Dña. María José Tellería Etxeberria andrea.
D. Arcadio Benitez Dávila jauna.
Dña. Esther Kareaga Olano andrea.
D. Eneko Andueza Lorenzo jauna.
D. Pedro Escribano Ruiz de la Torre jauna.
Dña. María Arrate Gallastegui Oyarzabal andrea.
D. José Luis Vallés Molero jauna.

Concejales - Zinegotziak

Dña. Ana María Rodríguez Fouz andrea.
D. Igor Aldalur Zendoia jauna.
D. Josu Cristobal Churruca jauna.
D. Gorka Novoa Aguirregomezkorta jauna.
Dña. Leire Abanzabalegui Aranguren andrea.
Dña. Nerea Castro Sánchez andrea.
Dña. Igone Lamarain Cobo andrea.
Dña. Eva Juez Garmendia andrea.
D. Iñaki Zuloaga Alberdi jauna.
Dña. María Luz Balenziaga Gisasola andrea.
D. Javier Zorrakin Berrizbeitia jauna.
Dña. Maria Carmen Larrañaga Maiztegui andrea.
Dña. Sofía Vázquez Gonçalves andrea.

Secretaria General - Idazkari Orokorra

Dña. Arantzazu Echániz Petralanda andrea.

Eibarko hirian, bi mila eta hamabosteko martxoaren hogeita hiruan, arratsaldeko zazpiak eta erdiak izanik, Udal Batzarra bildu zen ez ohiko bileran, Udaletxeko Batzar Aretoan, goian aipaturiko jaun-andreek osatua.

Zuloaga jauna ez da etorri gaixorik aurkitzen delako ezta Castro Sánchez eta Abanzabalegui Aranguren andreak.

Alkate jaunak bilerari hasiera eman dio eta eguneko aztergaiaren atal bakarra irakurri da.

<u>ATAL BAKARRA</u>

Kontu, Ogasun eta Ondare Lan Batzordearen diktamena:

<u>Eibarko 2015eko Aurrekontu Orokorraren kontra alegazioak egiteko La Plazoleta bizilagunen elkarteko lehendakari Juan Luis Tueros Ormaetxea jaunak aurkeztutako idatzia.</u>

Honako diktamen hau irakurri da:

"Kontu, Ogasun eta Ondare Lan Batzordeko zinegotziek aldez aurretik izan

En la Ciudad de Eibar, a veintitrés de marzo de dos mil quince y siendo las diecinueve horas treinta minutos, se reunió en sesión extraordinaria el Pleno Municipal, en el Salón de Plenos de la Casa Consistorial, formado por los/as señores/as anteriormente mencionados/as.

No asisten el Sr. Zuloaga por encontrarse enfermo, ni las Sras. Castro Sánchez y Abanzabalegui Aranguren.

El Sr. Alcalde declara abierta la sesión y se procede a la lectura del único punto del Orden del Día.

<u>PUNTO UNICO</u>

Dictamen de la Comisión de Trabajo de Cuentas, Hacienda y Patrimonio:

<u>Escrito de alegaciones presentado por D. Juan Luis Tueros Ormaetxea, Presidente de la Asociación de Vecinos La Plazoleta referente al Presupuesto General de Eibar 2015.</u>

Se da lectura al siguiente dictamen:

"Los Concejales miembros de la Comisión de Trabajo de Cuentas,

dituzte Eibarko 2015eko Aurrekontu Orokorraren kontra egiteko alegazioak, La Plazoleta bizilagunen elkarteko lehendakari Juan Luis Tueros Ormaetxea jaunak aurkeztutako idatziak zekartzanak.

Kontu-hartzaile jaunak egin duen txostena irakurri da. Ondoren, txosteneko gaiari, irizpideei eta gogoetei buruzko eztabaida egin da.

Aurkeztutako alegazioak aintzat ez hartzeko bozketa egin du Kontu, Ogasun eta Ondare Lan Batzordeak, eta emaitza honako hau izan da: aldeko bost boto (José Luis Vallés, Pedro Escribano, Ana Rodríguez, Eneko Andueza eta Carmen Larrañaga), eta hiru abstentzio (Igor Aldalur, Gorka Novoa eta Iñaki Zuloaga). Lan batzordeak hauxe proposatzen dio udalbatzarrari:

1.- La Plazoleta bizilagunen elkarteko lehendakari Juan Luis Tueros Ormaetxea jaunak aurkeztutako alegazioak aintzat ez hartzea. Izan ere, uste du alegaziook ez *direla sartzen aurrekontuari erreklamazioak aurkezteko Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Entitateen Aurrekontuei buruzko 21/2003 Foru Arauak 17.2 artikuluan jasotzen dituen*

Hacienda y Patrimonio han dispuesto con anterioridad el escrito presentado por D. Juan Luis Tueros Ormaetxea, Presidente de la Asociación de Vecinos La Plazoleta referente a las alegaciones al Presupuesto General de Eibar 2015.

Se da lectura al informe emitido por el Sr. Interventor; debatido el tema y los criterios y consideraciones recogidos en el precedente informe.

La Comisión de Cuentas, Hacienda y Patrimonio, somete a votación el desestimar las alegaciones presentadas, con el siguiente resultado: 5 votos a favor, (José Luis Vallés, Pedro Escribano, Ana Rodríguez, Eneko Andueza y Carmen Larrañaga) y 3 abstenciones, (Igor Aldalur, Gorka Novoa e Iñaki Zuloaga), y propone al Pleno Municipal:

1.- Desestimar las alegaciones presentadas por D. Juan Luis Tueros Ormaetxea, Presidente de la Asociación de Vecinos La Plazoleta, *por considerar que la misma no constituye ninguno de los motivos recogidos por el artículo 17.2 de la Norma Foral 21/2003 Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, para*

*arrazoien artean."*

*presentar reclamaciones al presupuesto."*

2.- Eibarko Udalaren 2015erako Aurrekontu Orokorra behin betiko onartzea, hasierako onespenean adierazitako eran bezala."

2.- Aprobar definitivamente el Presupuesto General del Ayuntamiento de Eibar para el ejercicio 2015, en los términos planteados en la aprobación inicial."

Aldalur jaunak hartu du hitza. Esaten du agintaldi honetan luze eta zabal hitz egin dela Txontari buruz, baina atal honetaz baliatu nahi duela gauza biren inguruan ñabardura batzuk egiteko.

Interviene el señor Aldalur quien afirma que a lo largo de este mandato se ha hablado largo y tendido sobre el tema de Txonta, pero que aprovecha el punto para matizar dos cuestiones.

Aurreneko gaia, dio, botako ez diren etxebizitza zahar finkatuena da; Alkate jaunarekin hitz egin zutela horren inguruan eta hark esan zien horretarako ez zela beharrezkoa kontu-sail espezifikorik sartzea, kontu-sail orokor bat zegoelako. Baina kudeaketarena ere hor dagoela, esate baterako Mogel auzoan egin dena; izan ere, batzuetan, aurrekontuaren kontu-saila bera baino garrantzizkoagoa izaten baita gestioa edo kudeaketa.

La primera cuestión, prosigue, son las viviendas viejas que quedan consolidadas y sobre las que hablaron con el señor Alcalde, el cual les dijo que no era necesario introducir una partida específica ya que había un partida general; pero queda el tema de la gestión como por ejemplo lo que se ha hecho en Mogel, pues a veces más importante que la partida presupuestaria, es la gestión.

Gaineratzen du beraien iritziz Txontako kudeaketa geldiro joan zela eta abiadura gehiago sartu behar zaiola, eta kontu-sailik ez izan arren, hura gestionatzen hasi.

Añade que consideran que la gestión de Txonta ha sido lenta, y que hay que meter más velocidad, y empezar con las gestiones, aunque no haya partida.

Bigarren kontua proiektu kulturalarena da, dio Aldalur jaunak, beraien iritziz horri ez baitzaio eman behar duen garrantzirik, azken finean, auzoko jendea izan baita artistekin batera auzo hartan lan egin duena, eta turistak erakartzeko zerbait izan daitekeela sinestea zaila bada ere, egia esanda, han parte hartu duten batzuekin egon ondoren, proiektu indartsu bat dela ikusi dute, eta udala ere proiektu horretan egon beharko litzatekeela.

La segunda cuestión es el proyecto cultural, prosigue en su intervención, pues consideran que no se le ha dado la importancia que merece, ya que en definitiva, los vecinos, junto con artistas, han trabajado en el barrio, y aunque sea difícil de entender que pueda convertirse en un reclamo turístico; la verdad es que después de haber estado con algunos participantes, han visto que es un proyecto potente, y en el que el Ayuntamiento tendría que estar presente.

Gaineratzen du bere Taldeak 18.000 euroko zuzenketa bat planteatu zuela gai horretarako, onartu ez zena.

Añade que su grupo planteó para este tema una enmienda de 18.000 euros, que no se aceptó.

Berresten du proiektu indartsu bat dela; galdu egin behar dela gauza berritzaileen aurrean edukitzen den beldurra eta horrelakoen aldeko apustua egin.

Reitera que es un proyecto potente, y que hay que perder el miedo que se tiene con las cuestiones innovadoras, y apostar por ello.

Alkate jaunak hartu du hitza. Esaten du izaera teknikoa eta juridikoa duten alegazio batzuen aurrean gaudela, eta txostena argia baino argiagoa dela alegazioen jatorriari buuz Foru Arauaren esparru barruan.

Interviene el señor Alcalde quien afirma que estamos ante unas alegaciones que tienen un carácter técnico-jurídico, y que el informe es clarísimo en cuanto a la procedencia de las alegaciones en el marco de la Norma Foral.

Gaineratzen du planteatutako gauzen in-

Añade que se puede hablar sobre las

guruan berba egin daitekeela, baina, hasiera batean behintzat, alegazioak ez datozela bat gaiarekin, txosten teknikoak dioen bezala.

Han utziko diren eraikin zahar finkatuen kudeaketari dagokionez, alkate jaunak dio Mogeleko proiektua Eusko Jaurlaritzak bultzatutako proiektu aitzindari bat izan zela, eta udalak ahalegin ekonomiko handia egin duela; hemen ere, horrela egingo da dauden kontu-sailen barruan diru-ekarpenak eginda; eta beharrezkoa bada, kontu-sail horiek handituta.

Hala ere, kudeaketa-lana, dio, proiektua bideratzeko ahalmena duenarekin egin behar da, ezin delako ahaztu udalak Mogeleko igogailuetarako eta fatxadetarako zuen dirua % 10era baino ez zela iristen, eta laguntzak % 60koak edo % 65ekoak izaten zitezen lagundu zutenak Eusko Jaurlaritzaren laguntzak, Europako diru-ekarpenak eta Ever-enak izan zirela.

Udal ikuspegitik, dio alkateak, ez dago inongo arazorik dagokion zatia bere gain hartzeko, Mogelen egin zen bezala.

cuestiones planteadas, pero que en principio las alegaciones no encajan, según el informe técnico.

En cuanto a la gestión de los edificios consolidados, prosigue, hay que reconocer que el proyecto de Mogel fue un proyecto piloto que promovió el Gobierno Vasco, y en el que el Ayuntamiento ha hecho un esfuerzo económico y aquí también se hará con aportaciones económicas dentro de las partidas existentes, que se incrementarán si es necesario.

Pero la labor de gestión, continúa, hay que hacerla con quien haga posible el proyecto, pues no hay que olvidar que en Mogel el Ayuntamiento tenía para ascensores y fechadas una dotación que sólo llegaba a un 10%, y que quién hizo posible que las ayudas llegasen al 60%, o 65% fueron las ayudas del Gobierno Vasco y las aportaciones de Europa y del Ever.

Desde el punto de vista municipal, concluye, no hay ningún problema en asumir, al igual que hizo en Mogel, la parte que le corresponda.

Proiektu kulturalari dagokionez -gaineratu du alkateak- ez dute uste hau denik horri ekiteko unea, eta Foru Aldundiak berak ere ez du urte honetarako sartu, ez baitu inongo kontu-sailik aurreikusi proiektu hori egiten hasteko.

Azken finean, dio, egokiera kontu bat da eta bere Taldeak alegazioen kontrako botoa emango du.

Erizpena botaziopean jarrita, onartu egin da emaitza honekin:

Baiezko botoak: Alkateak, Telleria Etxeberria, Benítez Dávila, Kareaga Olano, Andueza Lorenzo, Gallástegui Oyarzabal, Vallés Molero, Escribano Ruiz de la Torre, Rodríguez Fouz (PSE-EE), Larrañaga Maiztegui, Vázquez Gonçalves (PP).

Ez dago ezezko botorik.

Abstentzioak: Aldalur Zendoia, Cristobal Churruca, Novoa Aguirregomezkorta, Lamarain Cobo (BILDU), Juez Garmendia, Balenziaga Gisasola, Zorrakin Berrizbeitia, (EAJ-PNV),

Eta gainerantzeko gairik ez dagoenez, eta arratsaldeko hamar laurden gutxi izanik,

En cuanto al proyecto cultural, añade, no han entendido que éste sea el momento de acometerlo, y ni la propia Diputación lo ha considerado oportuno este año, pues no ha previsto ninguna partida para afrontar el proyecto.

En definitiva, concluye, es una cuestión de oportunidad, y su Grupo votará en contra de las enmiendas.

Sometido a votación el dictamen, se aprueba con el siguiente resultado:

Votos afirmativos: Alcalde, Telleria Etxeberria, Benítez Dávila, Kareaga Olano, Andueza Lorenzo, Gallástegui Oyarzabal, Vallés Molero, Escribano, Ruiz de la Torre, Rodríguez Fouz (PSE-EE), Larrañaga Maiztegui, Vázquez Gonçalves (PP).

Votos negativos: ninguno.

Abstenciones: Aldalur Zendoia, Cristobal Churruca, Novoa Aguirregomezkorta, Lamarain Cobo (BILDU), Juez Garmendia, Balenziaga Gisasola, Zorrakin Berrizbeitia (EAJ-PNV),

Y no habiendo más asuntos que tratar, y siendo las veintiún horas cuarenta y

Alkate jaunak bilera altxatzen du, guzi honi, nik, Idazkari Orokor naizen honek, fede ematen diodalarik.

cinco minutos, el Sr. Alcalde levanta la Sesión, de todo lo cual yo, la Secretaria General, doy fe.